

curriculum in current use in higher education, Prof. Wu proposed an integrated, culturally-responsive teaching model.

The auditorium was filled to capacity with staff and students from the faculties of Oriental Studies, Chinese Linguistics and Literature, and Anthropology.



*Prof. Wu speaks on “The Cultural Practicing of Indigenous Education Policy in Taiwan” at the University.*



*Audience fills up the room.*

## **NCL International Exchange Events**

On April 29, 2017 A delegation of 13 directors and deputy directors of Shandong’s (山東) higher education institution libraries paid a visit to the NCL. The delegation visited the library’s facilities, and was particularly impressed by the NCL’s work in preserving and digitizing rare and ancient books.

On May 9, 2107 Dr. Dordzhi Kukeev visited the

NCL to present the library with volume one of the *Chinese-Russian Dictionary* (Китайско-русский словарь, 漢俄合璧韻編, two volumes) from his collection. The dictionary was typeset and printed by the School of Combined Learning (同文館) in Beijing, 1888. Dr. Kukeev, who is based at Kalmyk State University, is a recipient of the Ministry of Foreign Affairs Taiwan Fellowship.

The book was originally a gift from a friend. After arriving in Taiwan in March this year to carry out research, Dr. Kukeev was moved by the NCL’s rich collection of rare and ancient books. He felt that if he donated the book to the library, it would assist scholars in their research.



*Dr. Kukeev (left) presents the dictionary to Director-General Tseng.*

On May 12, 2017 Ms. Nguyen Hoang Yen (阮黃燕), Deputy Director of the Office of Research and Project Management at the VNU-USSH (Vietnam), led a delegation of staff and students from the university on a visit to the NCL. The NCL has previously established a Taiwan Resource Center for Chinese Studies (TRCSS) at the university, to which it returned on April 27 this year to hold a Taiwan Lecture on Chinese Studies. Some of the staff and students attending the lecture joined this delegation, adding special significance to the visit.



*Vice-Director Nguyen Hoang Yen (1st left) leads a six-person delegation from the VNU-USSH visits the NCL.*

On May 17, 2017 Mrs. Sung-Hyun Kim and Mr. Ji-Woo Ryu, representatives from the University of Suwon Library (Korea), paid a visit to the NCL. They visited the NCL's Rare Books room, Japanese and Korean room, and other service facilities in the library.

On May 19, 2017 A delegation of six from the Nanjing (南京) Gazetteer Compiling Office, led by Jintang Xu (徐錦堂), visited the NCL. Besides visiting the library's various reading areas, the group also took the opportunity to look up Nanjing-related annals from different decades in the collection. Tayun Wang (王達雲), who is responsible for compiling the Nanjing Gazetteer's yearbooks, offered to exchange its publications with the NCL.

On June 16, 2017 A five-person delegation from the Kittiwake Social Service Association visited the NCL. The group was led by ChunFai Wong (黃俊輝), chairman of the Association, which operates non-profit cultural programs in Hong Kong. In the meeting with the NCL staff, the members of the delegation said that they hoped that in the future, students from Hong Kong would have the opportunity to visit the NCL on learning exchanges.

On June 22, 2017 A three-person delegation from the Thailand Trade and Economic Office (TTEO), led by Ambassador Piroon Laismit, visited the NCL. The delegation made an official call on

Director-General Tseng to discuss possible ways the two institutions could work together, and to present the NCL with some books about Thai culture. After the meeting, they visited the library's Rare Books Room and related service facilities.



*Ambassador Piroon Laismit (left) presents publications and souvenirs to NCL Director-General Tseng.*

On June 23, 2017 A group of 10 students who attend "2017 International Summer School NTU Summer +C 2 Chinese Translation and Cultural Program" were accompanied by the National Taiwan University staff and visited the NCL. They visited the various services facilities and the Rare Books Room and then had an in-depth discussion with the staff from the NCL and the Center for Chinese Studies .

## **Chinese Studies Symposium**

The Center for Chinese Studies (CCS) held the Academic Seminars for CCS Scholars Worldwide, inviting Prof. Choe Yongchul (崔溶澈) of Korea University's Department of Chinese Language and Literature to give a talk on May 1. Prof. Choe spoke on "Reception and Interpretation of Dream of the Red Chamber in Korea: Cultural Translation Strategies." The seminar was moderated by Prof. Laihshin Kang (康來新) of National Central University's Department of Chinese Literature. Prof. Choe, who